

Menuett®

003137



SV KAFFEKVARN

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO KAFFEKVERN

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA KAFFEKVÆRN

BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL MŁYNEK DO KAWY

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN COFFEE GRINDER

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE KAFFEEMÜHLE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI KAHVIMYLLY

KÄYTTÖOHJEESTA

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR MOULIN À CAFÉ

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL KOFFIEMOLEN

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles. För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes. Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

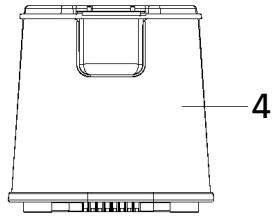
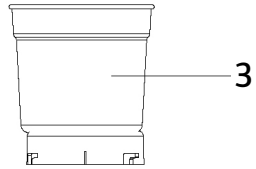
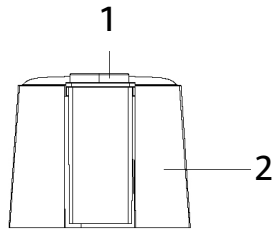
Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2025-08-20

© Jula AB

1



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av apparaten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Låt inte barn rengöra eller underhålla apparaten utan övervakning. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Använd inte apparaten om den är skadad eller inte fungerar normalt, eller om sladden eller stickproppen är skadad. Lämna apparaten till behörig servicerepresentant för kontroll, reparation eller justering.
- Dra ut stickproppen när apparaten inte används, före byte av delar samt före rengöring.
- Låt inte sladden hänga över bords- eller bänkkant eller vidröra heta ytor.
- Dränk inte motorenheten i vatten eller annan vätska och diska den inte i diskmaskin. Apparaten skadas om motorenheten dränks eller om vatten eller annan vätska hälls i kvarnkammaren. Endast det transparenta locket kan dränkas i vatten.
- Håll händer och andra kroppsdelar borta från rörliga delar.
- Ta inte av locket innan kniven har stannat helt.
- Starta inte apparaten om inte locket är monterat.
- Använd inte andra tillbehör än dem som rekommenderas av tillverkaren – risk för personskada.
- Kontrollera före användning att det inte finns några främmande föremål i apparaten.

- Använd aldrig apparaten för något annat ändamål än det avsedda.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Hantera knivarna försiktigt, i synnerhet när knivarna tas ur skålen, när skålen töms och i samband med rengöring.

SYMBOLER

	Skyddsklass II.
	Godkänd enligt gällande direktiv.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 ~ 50 Hz
Effekt	180-220 W
Skyddsklass	II

BESKRIVNING

1. Strömbrytare
2. Lock
3. Kvarnkammare
4. Motordel

BILD 1

HANDHAVANDE

Före användning

Packa upp kaffekvarnen och avlägsna allt förpackningsmaterial. Torka av eventuellt damm med en luddfri trasa eller svamp och torka även ur kvarnkammaren. Var försiktig – knivbladen är mycket vassa. Det transparenta locket kan diskas i vatten. Torka det noga efter diskning.

OBS!

Dränk aldrig motordelen i vatten och fyll aldrig kvarnkammaren med vatten vid rengöring.

Användning

1. Placera kaffekvarnen på en stabil, plan yta.
2. Montera kvarnkammaren på motorenheten, vrid kvarnkammaren tills ett klickljud hörs. Vrid åt andra hållet för att lossa den.
3. Häll i kaffeböner (max. 60 g) i kvarnkammaren.
4. Placera locket på kvarnkammaren och sätt i stickproppen i vägguttaget.
5. Håll in strömbrytaren. Kaffekvarnen startar och mal kaffe tills strömbrytaren släpps upp.

OBS!

Kör inte kaffekvarnen mer än 30 sekunder i sträck och låt den därefter svalna i tre minuter innan den startas på nytt.

6. Kontrollera kaffets malningsgrad genom locket.
7. Släpp upp strömbrytaren när kaffet nått önskad malningsgrad.
8. Dra ut stickproppen ur vägguttaget.
9. Avlägsna det locket, lossa kvarnkammaren och håll ur kaffet direkt.

VARNING!

Knivarna måste stanna helt innan locket tas av för att kontrollera kaffets malningsgrad.

Malningstips

- Grovmalet kaffe används i perkolatorbryggare och bistrokannor. Mellanmalet kaffe används i kaffebryggare och mockabryggare. Finmalet kaffe används i espressomaskiner.
- Variera malningstiden efter smakpreferens och typen av kaffeböna.
- För så fräscht och smakrikt kaffe som möjligt ska inte mer kaffe malas än vad som behövs för det aktuella tillfället. Kaffeböner kan förvaras i upp till två månader i en lufttät behållare och kan malas när de är frysta. Malet kaffe som får ligga kvar i kvarnkammaren kan bli dåligt och påverka smaken på det nymalda kaffet. Rengör kvarnkammaren, knivarna och locket efter varje användningstillfälle.
- Använd endast kvarnen för att mala kaffe. Mal aldrig fuktiga, hårda och gummiaktiga livsmedel som hel ingefära, choklad, sesamfrö eller oljehaltiga kryddor som kanel, nejlika och musköt. Mal inte jordnötter eller vete, ris, korn och torkad majs. Den här typen av livsmedel kan skada apparaten. Krossa aldrig is i apparaten.

UNDERHÅLL**OBS!**

- **Dra ut stickproppen ur eluttaget före rengöring.**
- **Dränk aldrig sladden, stickproppen eller kaffekvarnen i vatten eller annan vätska – risk för elolycksfall.**
- Diska locket med mildt diskmedel. Det tål inte maskindisk. Skölj noga och låt torka.

- Torka ur kvarnkammaren och torka av knivarna med en luddfri trasa. Var försiktig – knivarna är mycket vassa.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med bruken. Ikke la barn bruke, rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn. Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller støpselet er skadet. Lever apparatet til autorisert servicerepresentant for kontroll, reparasjon eller justering.
- Trekk ut støpselet når apparatet ikke er i bruk, før bytte av deler og før rengjøring.
- Ikke la ledningen henge over kanten av et bord eller en benk, og ikke la den komme i kontakt med varme overflater.
- Motorenheten må ikke senkes ned i vann eller annen væske, og den må ikke vaskes i oppvaskmaskin. Apparatet tar skade dersom motorenheten senkes ned i vann, eller om annen væske helles i kvernkammeret. Kun det gjennomsiktige lokket kan senkes ned i vann.
- Hold hender og andre kroppsdeler borte fra verktøyets bevegelige deler.
- Ikke ta av lokket før kniven har stanset helt.
- Apparatet må ikke startes hvis lokket ikke er montert.
- Ikke bruk annet tilbehør enn det som anbefales av produsenten – fare for personskaade.
- Kontroller før bruk at det ikke er noen fremmede gjenstander i apparatet.

- Ikke bruk apparatet til annet enn det som det er beregnet for.
- Apparatet må ikke brukes utendørs.
- Håndter de skarpe knivene forsiktig, særlig når knivene tas ut av skålen, når bollen tømmes og ved rengjøring.

SYMBOLER

	Beskyttelsesklasse II.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	180-220 W
Beskyttelsesklasse	II

BESKRIVELSE

1. Strømbryter
2. Lokk
3. Kvernkammer
4. Motordel

BILDE 1

BRUK

Før bruk

Pakk opp kaffekvernen og fjern all emballasje. Tørk av eventuelt støv med en lofri klut eller svamp, og tørk også ut av kvernkammeret. Vær forsiktig – knivbladene er svært skarpe. Det gjennomsiktige lokket kan vaskes i vann. Tørk det nøye etter vask.

MERK!

Motordelen må aldri senkes ned i vann, og kvernkammeret må aldri fylles med vann under rengjøring.

Bruk

1. Plasser kaffekvernen på et stabilt og plant underlag.
2. Monter kvernkammeret på motorenheten, vri kvernkammeret til en klikkelyd høres. Vri i motsatt retning for å løsne det.
3. Hell kaffebønner (maks. 60 g) i kvernkammeret.
4. Sett lokket på kvernkammeret og sett støpselet i stikkkontakten.
5. Hold inne strømbryteren. Kaffekvernen starter og maler kaffe til strømbryteren slippes.

MERK!

Ikke kjør kaffekvernen i mer enn 30 sekunder i strekk, og la den så kjøle seg ned i tre minutter før den startes på nytt.

6. Kontroller kaffens malegrad gjennom lokket.
7. Slipp strømbryteren når kaffen har fått ønsket malegrad.
8. Trekk stikkkontakten ut fra vegguttaket.
9. Fjern lokket, løsne kvernkammeret og hell ut kaffen med en gang.

ADVARSEL!

Knivene må stoppe helt før lokket fjernes for å kontrollere kaffens malegrad.

Maletips

- Grovmalt kaffe brukes i perkulatorbryggere og presskanner. Middels malt kaffe brukes i kaffetraktere og mokka-bryggere. Finmalt kaffe brukes i espressomaskiner.
- Varier maletiden etter smakspreferanse og typen kaffebønner.
- For å få mest mulig fersk og smakfull kaffe bør man ikke male mer kaffe enn det som trengs for anledningen. Kaffebønner kan oppbevares i opptil to måneder i en lufttett beholder og kan males mens de er frosne. Malt kaffe som blir liggende i kvern-kammeret, kan bli dårlig og påvirke smaken på den nymalte kaffen. Rengjør kvern-kammeret, knivene og lokket etter hver gangs bruk.
- Kvernen skal kun brukes til å male kaffe. Ikke mal fuktige, harde og gummiaktige matvarer som hel ingefær, sjokolade, sesamfrø eller oljeholdige krydder som kanel, nellik og muskatnøtt. Ikke mal peanøtter eller hvete, ris, korn og tørket mais. Denne typen matvarer kan skade apparatet. Ikke knus is i apparatet.

VEDLIKEHOLD**MERK!**

- **Dra ut støpselet fra stikkkontakten før rengjøring.**
- **Ikke senk ledningen, støpselet eller kaffekvernen ned i vann eller annen væske – fare for el-ulykker.**
- Vask lokket med mildt oppvaskmiddel. Det tåler ikke maskinoppvask. Skyll godt og la tørke.

- Tørk ut av kvern-kammeret og tørk av knivene med en lofri klut. Vær forsiktig – knivene er svært skarpe.

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Kontrollér, at netspændingen svarer til spændingsangivelsen på typeskiltet.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de får hjælp eller instrueres i sikker brug af apparatet og forstår de risiko, som brug af dette indebærer. Lad ikke børn rengøre eller vedligeholde apparatet uden opsyn. Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med apparatet.
- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer normalt, eller hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Bring apparatet til en autoriseret servicerepræsentant med henblik på kontrol, reparation eller justering.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, før du udskifter dele og inden rengøring.
- Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af bordet eller bænken eller røre ved varme overflader.
- Nedsæk ikke motorenheden i vand eller andre væsker, opvask den ikke i en opvaskemaskine. Apparatet vil blive beskadiget, hvis motorenheden nedsækkes, eller hvis der hældes vand eller andre væsker i kværnkammeret. Kun det gennemsigtige låg må nedsækkes i vand.
- Hold hænder og andre kropsdele væk fra de bevægelige dele.
- Fjern ikke dækslet, før kniven er standset helt.
- Tænd ikke for apparatet, hvis ikke dækslet er sat på.
- Brug ikke andet tilbehør end det, der er anbefalet af producenten – risiko for personskader.

- Kontroller før brug, at der ikke er nogen fremmedlegemer i apparatet.
- Brug aldrig apparatet til andre formål end det, det er beregnet til.
- Brug ikke riskogeren udendørs.
- Håndter knivene forsigtigt, især når du tager knivene ud af skålen, når du tømmer skålen, og når du rengør den.

SYMBOLER

	Beskyttelsesklasse II.
	Godkendt i henhold til de gældende direktiver.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 ~ 50 Hz
Effekt	180-220 W
Beskyttelsesklasse	II

BESKRIVELSE

1. *Afbrydere*
2. *Lås*
3. *Kværnkammer*
4. *Motordel*

FIGUR 1

HÅNDTERING

Før brug

Pak kaffekværnen ud, og fjern alt emballagemateriale. Tør eventuelt støv af med en frugtfri klud eller svamp, og tør også kværnkammeret af. Vær forsigtig – knivbladene er meget skarpe. Det gennemsigtige låg kan opvaskes i vand. Tør det grundigt efter opvask.

OBS!

Nedsænk aldrig motoren i vand, og fyld aldrig kværnkammeret med vand under rengøring.

Brug

1. Stil kaffekværnen på en stabil, flad overflade.
2. Monter kværnkammeret på motorenheden, og drej kværnkammeret, indtil den afgiver en kliklyd. Drej den anden vej for at løsne den.
3. Kom kaffebønner (maks. 60 g) i kværnkammeret.
4. Læg låget på kværnkammeret, og sæt stikket i stikkontakten.
5. Hold tænd/sluk-knappen nede. Kaffekværnen starter og maler kaffe, indtil tænd/sluk-knappen slippes.

OBS!

Kør ikke kværnen i mere end 30 sekunder ad gangen, og lad den derefter køle af i tre minutter, før du starter den igen.

6. Kontrollér kaffens malingsgrad gennem låget.
7. Slip tænd/sluk-knappen, når kaffen har nået den ønskede malingsgrad.
8. Træk stikket ud af stikkontakten.
9. Fjern låget, løsn kværnkammeret, og hæld kaffen ud med det samme.

ADVARSEL!

Knivene skal standse helt, før låget tages af, når man kontrollerer kaffens malingsgrad.

Maletips

- Groftmalet kaffe bruges i perkolatorer og bistrokander. Mellemmalet kaffe bruges i kaffemaskiner og mokkaibryggere. Finmalet kaffe bruges i espressomaskiner.
- Varier maletiden alt efter smagspræference og typen af kaffebønne.
- For at få den friskeste og mest smagfulde kaffe bør der ikke males mere kaffe, end der er brug for på det aktuelle tidspunkt. Kaffebønner kan opbevares i op til to måneder i en lufttæt beholder og kan måles, når de er frosne. Malet kaffe, der efterlades i kværnkammeret, kan blive dårlig og påvirke smagen af den friskmalede kaffe. Rengør kværnkammeret, knivene og låget efter brug.
- Brug kun kværnen til at male kaffe. Mal aldrig fugtige, hårde og gummiagtige fødevarer som hel ingefær, chokolade, sesamfrø eller olieholdige krydderier som kanel, nelliker og muskatnød. Mal ikke jordnødder eller hvede, ris, byg og tørret majs. Denne type fødevarer kan beskadige apparatet. Knus aldrig is i apparatet.

VEDLIGEHOLDELSE**OBS!**

- **Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring.**
- **Sænk aldrig ledningen, stikket eller kaffekværnen ned i vand eller andre væsker – risiko for elektrisk stød.**
- Vask låget med et mildt opvaskemiddel. Den tåler ikke opvaskemaskine. Skyl grundigt, og lad det tørre.
- Tør kværnkammeret af, og tør knivene af med en fnugfri klud. Vær forsigtig – knivene er meget skarpe.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Urządzenia mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru. Dzieci powinny przebywać pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub nie działa normalnie albo jeśli przewód lub wtyk są uszkodzone. Aby dokonać przeglądu, naprawy lub regulacji, oddaj urządzenie do autoryzowanego serwisu.
- Wyjmij wtyk z gniazda, gdy nie używasz urządzenia, przed wymianą części oraz przed czyszczeniem.
- Dopilnuj, aby przewód nie zwisał ze stołu ani blatu ani nie dotykał gorących powierzchni.
- Nie zanurzaj modułu silnika w wodzie ani innych cieczach i nie myj go w zmywarce. Urządzenie ulegnie uszkodzeniu, jeśli moduł silnika zostanie zanurzony lub jeśli woda bądź inna ciecz dostanie się do komory młynka. W wodzie wolno zanurzyć tylko przejrzystą pokrywkę.
- Trzymaj ręce i inne części ciała z dala od ruchomych części urządzenia.
- Nie zdejmuj pokrywki, zanim nóż całkowicie się nie zatrzyma.
- Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli pokrywka nie została zamontowana.
- Nie stosuj akcesoriów innych niż zalecane przez producenta ze względu na ryzyko obrażeń ciała.

- Przed użyciem sprawdź, czy w urządzeniu nie znajdują się żadne ciała obce.
- Nigdy nie używaj urządzenia do celów innych niż zgodne z jego przeznaczeniem.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
- Ostrożnie obchodź się z nożami, zwłaszcza podczas wyjmowania ich z pojemnika, przy opróżnianiu pojemnika oraz podczas czyszczenia.

SYMBOLE

	Klasa ochronności: II.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 ~ 50 Hz
Moc	180–220 W
Klasa ochrony	II

OPIS

1. *Przełącznik*
2. *Pokrywka*
3. *Komorza młynka*
4. *Silnik*

RYS. 1

OBŚLUGA

Przed użyciem

Wypakuj młynek i usuń opakowanie. Wytrzyj ewentualny pył wilgotną, niepozostawiającą włókien ściereczką lub gąbką. Przetrzyj także komorę młynka od środka. Zachowaj ostrożność – ostrza noży są bardzo ostre. Przezrystą pokrywkę można zmywać pod wodą. Po umyciu należy ją dokładnie wysuszyć.

UWAGA!

Nigdy nie zanurzaj modułu silnika w wodzie i nigdy nie napełniaj wodą komory młynka podczas czyszczenia.

Sposób użycia

1. Ustaw młynek na stabilnej, płaskiej powierzchni.
2. Zamontuj komorę młynka na module silnika, przekręć komorę, tak by usłyszeć kliknięcie. Przekręć w przeciwnym kierunku, aby ją odłączyć.
3. Wsyp ziarna kawy (maks. 60 g) do komory młynka.
4. Umieść pokrywkę na komorze młynka i włóż wtyczkę do gniazda.
5. Przytrzymaj przełącznik wciśnięty. Młynek uruchomi się i będzie mleć kawę do momentu zwolnienia przełącznika.

UWAGA!

Nie dopuść, by młynek pracował ciągiem dłużej niż 30 sekund, a przed ponownym uruchomieniem odczekaj trzy minuty.

6. Kontroluj stopień zmielenia kawy przez pokrywkę.
7. Zwolnij przełącznik, kiedy kawa osiągnie odpowiedni stopień zmielenia.
8. Wyjmij wtyczkę z gniazdka.
9. Zdejmij pokrywkę, odłącz komorę młynka i wysyp kawę.

OSTRZEŻENIE!

Zanim zdejmiesz pokrywkę, by skontrolować stopień zmielenia kawy, upewnij się, że noże całkowicie się zatrzymały.

Wskazówki dotyczące mielenia

- Grubo zmielona kawa używana jest w perkolatorach i tłokowych zaparzaczkach do kawy. Średnio zmielona kawa używana jest w ekspresach przelewowych i kafetierach. Drobnio zmielona kawa używana jest w ekspresach ciśnieniowych.
- Dostosuj czas mielenia do własnych preferencji smakowych oraz rodzaju ziaren kawy.
- Aby osiągnąć możliwie najświeższą i najsmaczniejszą kawę, nie należy mielić więcej kawy, niż w danym momencie jest to potrzebne. Kawę ziarnistą można przechowywać do dwóch miesięcy w szczelnie zamkniętym pojemniku, można ją również mielić po zamrożeniu. Zmielona kawa pozostała w młynku może się zepsuć i wpłynąć na smak świeżo mielonej kawy. Dlatego po każdym użyciu należy oczyścić komorę młynka, noże i pokrywkę.
- Młynek służy wyłącznie do mielenia kawy. Nigdy nie miel wilgotnych, twardych lub ciągliwych artykułów spożywczych, takich jak całe korzenie imbiru, czekolada, ziarna sezamu czy przyprawy zawierające olej,

takie jak cynamon, goździki czy gałka muszkatołowa. Nie należy mielić także orzeszków ziemnych, pszenicy, ryżu, jęczmienia ani suszonych ziaren kukurydzy. Takie rodzaje artykułów spożywczych mogą uszkodzić urządzenie. Nigdy nie krusz lodu w urządzeniu.

KONSERWACJA**UWAGA!**




- **Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjmij wtyczkę z gniazda.**
- **Nigdy nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani młynka w wodzie ani innej cieczy – stwarza to ryzyko porażenia prądem.**
- Do czyszczenia pokrywy używaj łagodnego środka do mycia naczyń. Pokrywka nie nadaje się do mycia w zmywarce. Wypłucz w dużej ilości wody i pozostaw do wyschnięcia.
- Przecieraj komorę młynka oraz noże wilgotną, niepozostawiającą włókien ściereczką. Zachowaj ostrożność – noże są bardzo ostre.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- This appliance can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the appliance and understand the risks involved with its use. Do not allow children to clean or maintain the appliance without supervision. Keep children under supervision to make sure they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance if it is damaged or not working properly, or if the power cord or plug are damaged. Take the appliance to an authorised service centre to be checked, repaired or adjusted.
- Pull out the plug when the appliance is not in use, before replacing parts and before cleaning.
- Do not allow the power cord to hang over the edge of a table or worktop, or to come into contact with hot surfaces.
- Do not immerse the motor unit in water or any other liquid, and do not wash it in a dishwasher. The appliance will be damaged if the motor unit is immersed in water, or if water or any other liquid is poured into the grinder chamber. Only the transparent lid can be immersed in water.
- Keep your hands and the rest of your body away from the moving parts.
- Do not take off the lid until the blades have completely stopped.
- Do not start the appliance without the lid on.
- Do not use accessories other than those recommended by the manufacturer – risk of personal injury.

- Check before use that there are no foreign objects in the appliance.
- Never use the appliance for anything other than its intended purpose.
- Do not use the appliance outdoors.
- Handle the blades carefully, especially when taking the blades out of the bowl, when emptying the bowl and when cleaning.

SYMBOLS

	Safety class II.
	Approved as per applicable directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	180-220 W
Safety class	II

DESCRIPTION

1. Power switch
2. Lid
3. Grinder chamber
4. Motor unit

FIG. 1

USE

Before use

Unpack the coffee grinder and remove all the packaging material. Wipe off any dust with a non-fluffing cloth or sponge and wipe the inside of the grinder chamber. Be careful – the blades are very sharp. The transparent lid can be washed in water. Wipe thoroughly dry after washing.

NOTE:

Never immerse the motor unit in water and never fill the grinder chamber with water when cleaning.

Use

1. Place the coffee grinder on a stable, level surface.
2. Fit the grinder chamber on the motor unit, but turning it until it clicks. Turn the other way to release.
3. Pour coffee beans (max 60 g) into the grinder chamber.
4. Put the lid on the grinder chamber and plug the plug into a power point.
5. Push in the power switch. The coffee grinder starts and grinds coffee until the power switch is released.

NOTE:

Do not run the coffee grinder for more than 30 seconds at once and then let it cool for three minutes before starting it again.

6. Check the fineness of the grinding through the lid.
7. Release the power switch when the coffee has reached the required degree of fineness.
8. Unplug the plug from the power point.
9. Remove the lid, release the grinding chamber and pour out the coffee.

WARNING!

The blades must have completely stopped before taking off the lid to check the fineness of the coffee.

Grinding tips

- Coarse ground coffee is used in percolators and bistro jugs. Medium ground coffee is used in coffee makers and mocha brewers. Fine ground coffee is used in espresso machines.
- Vary the grinding time according to taste and the type of coffee beans.
- For fresh coffee and best flavour only grind as much coffee as you need for each occasion. Coffee beans can be stored for up to two months in airtight containers and can be ground when frozen. Ground coffee left in the grinding chamber can go bad and affect the taste of newly ground coffee. Always clean the grinding chamber, blades and lid after use.
- Only use the coffee grinder to grind coffee. Never grind moist, hard and rubbery food such as whole ginger, chocolate, sesame seeds or spices rich in oil such as cinnamon, cloves and nutmeg. Do not grind peanuts or wheat, rice, barley or dried maize. This type of food can damage the appliance. Never crush ice in the appliance.

MAINTENANCE**NOTE:**


- **Unplug the plug from the power outlet before cleaning.**
- **Never immerse the power cord, plug or coffee grinder in water or any other liquid – risk of electric shock.**
- Wash the lid with a mild detergent. It is not dishwasher-safe. Rinse well and allow to dry.
- Wipe the inside of the grinder chamber and wipe the blades with a non-fluffing cloth. Be careful – the blades are very sharp.

SICHERHEITSHINWEISE

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert oder das Kabel/der Stecker beschädigt ist. Das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zu einer autorisierten Servicewerkstatt bringen.
- Den Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht verwendet wird sowie bevor Teile ausgetauscht werden oder das Gerät gereinigt wird.
- Das Kabel nicht über die Tisch- oder Arbeitsflächenkante herabhängen und nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen lassen.
- Die Motoreinheit nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen und nicht im Geschirrspüler reinigen. Das Gerät wird beschädigt, wenn die Motoreinheit eingetaucht wird oder wenn Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Mahlkammer eindringen. Nur der transparente Deckel darf in Wasser getaucht werden.
- Hände und andere Körperteile dürfen nicht in die Nähe beweglicher Teile gelangen.

- Den Deckel erst abnehmen, wenn das Messer vollständig stillsteht.
- Das Gerät nur mit aufgesetztem Deckel starten.
- Es darf nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör verwendet werden, andernfalls besteht Verletzungsgefahr.
- Vor Gebrauch sicherstellen, dass sich keine Fremdkörper im Gerät befinden.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden.
- Vorsicht beim Umgang mit den Messern, insbesondere wenn die Messer aus der Schale genommen, wenn die Schale geleert wird sowie im Zusammenhang mit der Reinigung.

SYMBOLE

	Schutzklasse II.
	Zulassung gemäß geltender Verordnung.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 ~ 50 Hz
Leistung	180-220 W
Schutzklasse	II

BESCHREIBUNG

1. *Betriebsschalter*
2. *Deckel*
3. *Mahlkammer*
4. *Motoreinheit*

ABB. 1

BEDIENUNG

Vor der Verwendung

Die Kaffeemühle unpacken und sämtliches Verpackungsmaterial entfernen. Ggf. Staub mit einem flusenfreien Tuch oder Schwamm entfernen und auch die Mahlkammer auswischen. Vorsicht: Die Messer sind sehr scharf! Der transparente Deckel kann abgewaschen werden. Nach dem Abwaschen gründlich abtrocknen.

ACHTUNG!

Niemals die Motoreinheit in Wasser tauchen und niemals die Mahlkammer bei der Reinigung mit Wasser füllen.

Verwendung

1. Die Kaffeemühle auf eine stabile, ebene Oberfläche stellen.
2. Die Mahlkammer auf der Motoreinheit montieren und die Mahlkammer drehen, bis sie hörbar einrastet. Zum Lösen in die andere Richtung drehen.
3. Kaffeebohnen (max. 60 g) in die Mahlkammer schütten.
4. Den Deckel auf die Mahlkammer setzen und den Netzstecker in die Steckdose stecken.
5. Die Taste gedrückt halten. Die Kaffeemühle startet und mahlt Kaffee, bis die Taste losgelassen wird.

ACHTUNG!

Die Kaffeemühle nicht länger als 30 Sekunden am Stück verwenden und vor der nächsten Verwendung drei Minuten abkühlen lassen.

6. Den Mahlgrad des Kaffees über einen Blick durch den Deckel prüfen.
7. Die Taste loslassen, wenn der gewünschte Mahlgrad erreicht ist.
8. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
9. Den Deckel abnehmen, die Mahlkammer lösen und den Kaffee sofort ausschütten.

WARNUNG!

Die Messer müssen vollständig stillstehen, bevor der Deckel abgenommen wird, um den Mahlgrad des Kaffees zu prüfen.

Tipps zum Mahlen

- Grobgemahlener Kaffee wird in Perkolatoren und Pressstempelkannen verwendet. Mittelmahlener Kaffee wird

in Kaffeemaschinen und Mokkamaschinen verwendet. Feingemahlener Kaffee wird in Espressomaschinen verwendet.

- Die Mahldauer nach Geschmackspräferenz und Art der Kaffeebohnen variieren.
- Für einen möglichst frischen und aromatischen Kaffee sollte nicht mehr Kaffee gemahlen werden, als für den aktuellen Anlass benötigt wird. Kaffeebohnen können bis zu zwei Monate in einem luftdichten Behälter aufbewahrt und auch im gefrorenen Zustand gemahlen werden. Gemahlener Kaffee, der in der Mahlkammer verbleibt, kann schlecht werden und den Geschmack des frischgemahlene Kaffees beeinträchtigen. Nach jedem Gebrauch die Mahlkammer, die Messer und den Deckel reinigen.
- Die Mühle nur zum Mahlen von Kaffee verwenden. Niemals feuchte, harte und gummiartige Lebensmittel wie ganzen Ingwer, Schokolade, Sesamsamen oder ölhaltige Gewürze wie Zimt, Nelken und Muskatnüsse mahlen. Keine Erdnüsse oder Weizen, Reis, Gerste und getrockneten Mais mahlen. Diese Art von Lebensmittel kann das Gerät beschädigen. Das Gerät niemals zum Zerkleinern von Eis verwenden.

PFLEGE**ACHTUNG!**

- **Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen.**
- **Das Kabel, den Stecker oder die Kaffeemühle niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen – Stromschlaggefahr.**
- Den Deckel mit mildem Spülmittel abwaschen. Nicht spülmaschinengeeignet. Gründlich abspülen und trocknen lassen.
- Mit einem fusenfreien Tuch Mahlkammer und Messer aus- bzw. abwischen. Vorsicht: Die Messer sind sehr scharf!

TURVALLISUUSOHJEET

- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykkinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta valvomatta. Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki laitteella.
- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi normaalisti tai jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut. Toimita laite valtuutetulle huoltoedustajalle tarkastusta, korjausta tai säätöä varten.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä, ennen osien vaihtoa ja ennen puhdistusta.
- Älä anna johdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli tai joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Älä upota moottoriyksikköä veteen tai muihin nesteisiin äläkä pese sitä astianpesukoneessa. Laitte vaurioituu, jos moottoriyksikkö upotetaan veteen tai jos jauhinkammioon kaadetaan vettä tai muuta nestettä. Vain läpinäkyvä kansi voidaan upottaa veteen.
- Pidä kädet ja muut ruumiinosat kaukana liikkuvista osista.
- Älä avaa kantta ennen kuin terät ovat pysähtyneet kokonaan.
- Älä käynnistä laitetta, ellei kansi ole paikallaan.
- Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia tarvikkeita - henkilövahinkojen vaara.
- Tarkista ennen käyttöä, ettei laitteessa ole vieraita esineitä.
- Älä koskaan käytä laitetta mihinkään muuhun kuin

suunniteltuun käyttötarkoitukseen.

- Älä käytä laitetta ulkona.
- Käsittele teriä varovasti, erityisesti kun otat ne pois kulhosta, kun tyhjennät kulhoa ja puhdistuksen yhteydessä.

SYMBOLIT

	Suojausluokka II.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 ~ 50 Hz
Teho	180–220 W
Suojausluokka	II

KUVAUS

1. Virtakytkin
2. Kanssi
3. Jauhinkammio
4. Moottoriosaa

KUVA 1

KÄYTTÖ

Ennen käyttöä

Pura kahvimylly pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaali. Pyyhi pöly pois nukkaamattomalla liinalla tai sienellä ja pyyhi myös jauhinkammio. Ole varovainen, terät ovat hyvin teräviä. Läpinäkyvä kansi voidaan tiskata vedessä. Kuivaa se huolellisesti pesun jälkeen.

HUOM!

Älä koskaan upota moottoriosaa veteen tai täytä jauhinkammiota vedellä puhdistuksen aikana.

Käyttö

1. Aseta kahvimylly kuivalle ja tasaiselle alustalle.
2. Asenna jauhinkammio moottoriyksikköön ja käännä jauhinkammiota, kunnes kuuluu naksahdusääni. Vapauta se kääntämällä sitä toiseen suuntaan.
3. Kaada kahvipavut (maks. 60 g) jauhinkammioon.
4. Aseta kansi jauhinkammion päälle ja työnnä pistotulppa pistorasiaan.
5. Paina virtapainiketta. Kahvimylly käynnistyy ja jauhaa kahvia, kunnes kytkin vapautetaan.

HUOM!

Älä käytä kahvimyllyä yli 30 sekuntia kerrallaan ja anna sen sitten jäähtyä kolme minuuttia ennen kuin käynnistät sen uudelleen.

6. Tarkista kahvin jauhatuste osien läpi.
7. Vapauta virtakytkin, kun kahvi on saavuttanut halutun jauhatuste osien.
8. Vedä pistotulppa pistorasiasta.
9. Poista kansi, irrota jauhinkammio ja kaada kahvi suoraan ulos.

VAROITUS!

Terien on pysädyttävä kokonaan, ennen kuin kansi poistetaan kahvin jauhatusteeseen tarkistamiseksi.

Jauhatusvinkkejä

- Karkeasti jauhattua kahvia käytetään perkolaattorikeittimissä ja pressokannuissa. Keskiarkeaa kahvia käytetään kahvinkeittimissä ja moka-keitimissä. Hienoksi jauhattua kahvia käytetään espressokoneissa.
- Vaihtele jauhatusaikaa makumieltymysten ja kahvipaputyypin mukaan.
- Jotta kahvi olisi mahdollisimman tuoretta ja maukasta, kahvia ei saa jauhaa enempää kuin tarvitaan. Kahvipapuja voi säilyttää jopa kaksi kuukautta ilmatiiviissä astiassa, ja ne voidaan jauhaa pakastettuna. Jauhinkammioon jäänyt jauhattu kahvi voi pilaantua ja vaikuttaa vasta jauhetun kahvin makuun. Puhdista jauhinkammio, terät ja kansi jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Käytä myllyä vain kahvin jauhamiseen. Älä koskaan jauha kosteita, kovia ja sitkeitä elintarvikkeita, kuten kokonaista inkivääriä, suklaata, seesaminsiemeniä tai öljyisiä mausteita, kuten kanelia, neilikkaa ja muskottipähkinää. Älä myöskään jauha maapähkinöitä tai vehnää, riisiä, ohraa ja kuivattua maissia. Tällaiset elintarvikkeet voivat vahingoittaa laitetta. Älä koskaan käytä laitetta jään murskaamiseen.

HUOLTO**HUOM!**




- **Irrota pistotulppa ennen puhdistusta.**
- **Älä koskaan upota johtoa, pistotulppaa tai kahvimyllyä veteen tai muuhun nesteeseen - sähköiskun vaara.**
- Pese kansi miedolla pesuaineella. Se ei ole astianpesukoneen kestävä. Huuhtelee huolellisesti ja anna kuivua.
- Pyyhi hiomakammio ja terät nukkaamattomalla liinalla. Ole varovainen – terät ovat hyvin teräviä.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes (y compris les enfants de plus de huit ans) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil et comprennent les risques liés à son utilisation. Ne laissez pas des enfants de nettoyer ou entretenir l'appareil sans surveillance. Les enfants doivent être sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas normalement, ou si la fiche secteur ou le cordon est endommagé. Faites réaliser les contrôles, réparations ou réglages par un réparateur agréé.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, ou avant de le nettoyer ou de changer un accessoire.
- Ne laissez pas le cordon pendre au bord de tables ou de plans de travail, ni entre en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne plongez jamais le moteur dans de l'eau ou tout autre liquide : risque de décharge électrique. L'appareil sera endommagé si le bloc moteur est immergé ou si de l'eau ou tout autre liquide pénètre dans le broyeur. Seul le couvercle transparent peut être plongé dans l'eau.
- Tenez vos mains et autres parties du corps éloignées des parties mobiles.
- Ne retirez pas le couvercle avant que la lame ne soit complètement immobilisée.
- Ne mettez pas l'appareil en marche si le couvercle n'est pas monté.

- N'utilisez pas d'autres accessoires que ceux recommandés par le fabricant : risque de blessure.
- Avant utilisation, vérifiez qu'il n'y a pas de corps étranger dans l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que l'usage auquel il est destiné.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Manipulez les lames avec précaution lorsque vous les retirez, ou lorsque vous videz ou nettoyez le réservoir.

PICTOGRAMMES

	Classe de protection II.
	Homologué selon les directives en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 ~ 50 Hz
Puissance	180-220 W
Classe de protection	II

DESCRIPTION

1. *Interrupteur*
2. *Couvercle*
3. *Broyeur*
4. *Bloc moteur*

FIG. 1

UTILISATION

Avant utilisation

Déballer le moulin à café et retirez tout matériel d'emballage. Si nécessaire, nettoyez le avec un chiffon qui ne peluche pas ou avec une éponge et essuyez le broyeur. Soyez prudent, car les couteaux sont très tranchants. Le couvercle transparent peut être lavé à l'eau. Séchez-le soigneusement après l'avoir lavé.

REMARQUE !

Lorsque vous nettoyez le moulin à café, ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau et ne laissez jamais d'eau pénétrer dans le broyeur.

Utilisation

1. Placez le moulin à café sur une surface stable et plane.
2. Montez le broyeur sur le bloc moteur, puis tournez le broyeur jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre. Tournez-le dans l'autre sens pour le desserrer.
3. Versez des grains de café (60 g maxi) dans le broyeur.

4. Placez le couvercle sur le broyeur, puis branchez la fiche secteur sur la prise murale.
5. Appuyez sur l'interrupteur. Le moulin à café se met en marche et moule le café jusqu'à ce que l'interrupteur soit relâché.

REMARQUE !

Ne faites pas fonctionner le moulin à café plus de 30 secondes d'affilée et laissez-le refroidir pendant trois minutes avant de le réutiliser.

6. Vérifiez la mouture du café à travers le couvercle.
7. Relâchez l'interrupteur une fois obtenue la mouture souhaitée.
8. Débranchez la fiche secteur de la prise murale.
9. Retirez le couvercle, séparez le broyeur et versez directement le café.

ATTENTION !

Avant de retirer le couvercle pour vérifier la mouture du café, attendez que les lames soient complètement immobilisées.

Conseils de calibrage

- La mouture grossière convient aux percolateurs et aux cafetières à piston. La mouture moyenne convient aux cafetières à filtre et aux cafetières moka. La mouture fine convient aux machines espresso.
- Variez la durée de mouture selon vos préférences et le type de grain.
- Pour que votre café soit le plus frais et savoureux possible, ne moulez pas plus de grains que nécessaire à chaque fois. Les grains de café peuvent se conserver jusqu'à deux mois dans une boîte étanche et être moulus surgelés. Le café moulu qui reste dans la broyeur peut se gâter et altérer le goût du café fraîchement moulu. Nettoyez le broyeur, les lames et le couvercle après chaque utilisation.

- Utilisez le moulin à café seulement pour moudre du café. Ne moulez jamais d'aliments mouillés, durs ou coriaces tels que gingembre, chocolat, graines de sésame, ni d'épices oléagineuses telles que cannelle, giroflée ou noix de muscade. Ne moulez pas d'arachides ni de blé, de riz, d'orge ou de maïs séché. Ce type d'aliments peut endommager l'appareil. N'utilisez jamais l'appareil pour piler de la glace.

ENTRETIEN

REMARQUE !




- **Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.**
- **Ne plongez jamais le cordon, la fiche ou l'appareil dans de l'eau ni aucun autre liquide : risque de décharge électrique.**
- Lavez le couvercle avec un produit vaisselle doux. Il ne passe pas au lave-vaisselle. Rincez-le soigneusement et laissez-le sécher.
- Séchez le broyeur et essuyez les lames avec un chiffon qui ne peluche pas. Soyez prudent, car les lames sont très tranchantes.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of personen die geen ervaring en kennis hebben, als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de risico's van het gebruik begrijpen. Laat kinderen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet normaal werkt, of als het snoer of de stekker beschadigd is. Breng het apparaat naar een erkend reparatiebedrijf voor inspectie, reparatie of afstelling.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, voordat u onderdelen vervangt en voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen, of in contact komen met hete oppervlakken.
- Dompel de motoreenheid niet onder in water of andere vloeistof en doe het niet in de vaatwasser. Het apparaat raakt beschadigd als de motoreenheid wordt ondergedompeld of als er water of andere vloeistoffen in de maalkamer worden gegoten. U kunt alleen het transparante deksel in water onderdompelen.
- Houd handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van bewegende delen.
- Verwijder het deksel pas als het mes tot stilstand is gekomen.

- Start het apparaat pas als u het deksel heeft aangebracht.
- Gebruik geen andere accessoires dan deze aanbevolen door de fabrikant - risico op persoonlijk letsel.
- Controleer voor gebruik of er geen vreemde voorwerpen in het apparaat aanwezig zijn.
- Gebruik het product nooit voor een ander doeleinde dan waar het voor bedoeld is.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Wees voorzichtig met de messen, vooral wanneer u ze uit de kom haalt, u de kom leegt en tijdens het schoonmaken.

SYMBOLLEN

	Elektrische veiligheidsklasse II.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 ~ 50 Hz
Vermogen	180-220 W
Elektrische veiligheidsklasse	II

BESCHRIJVING

1. *Schakelaar*
2. *Deksel*
3. *Maalkamer*
4. *Motordeel*

AFB. 1

AANWENDING

Vóór het gebruik

Pak de koffiemolen uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Veeg eventueel stof weg met een pluivrije doek of spons. Veeg ook de maalkamer schoon. Wees voorzichtig, de messen zijn erg scherp. U kunt het transparante deksel wassen in water. Na het afwassen goed afdrogen.

LET OP!

Dompel het motordeel nooit onder in water en vul de maalkamer nooit met water bij het schoonmaken.

Gebruik

1. Plaats de koffiemolen op een stabiele, vlakke ondergrond.
2. Plaats de maalkamer op de motoreenheid en draai deze vast tot u een klikkend geluid hoort. Draai het de andere kant op om het los te maken.
3. Doe de koffiebonen (max. 60 g) in de maalkamer.
4. Plaats het deksel op de maalkamer en steek de stekker in het stopcontact.

- Houd de schakelaar ingedrukt. De koffiemolen start en maalt koffie tot u de schakelaar loslaat.

LET OP!

Laat de koffiemolen niet langer dan 30 seconden aan één stuk door draaien en laat de koffiemolen minstens drie minuten afkoelen voordat u deze weer inschakelt.

- Controleer de maling van de koffie via het deksel.
- Laat de schakelaar los wanneer de koffie uw gewenste maling heeft.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder het deksel, maak de maalkamer los en giet de gemalen koffie eruit.

WAARSCHUWING!

Laat de messen volledig tot stilstand komen voordat u het deksel verwijdert en de maling van de koffie controleert.

Tips voor het malen

- Grof gemalen koffie is geschikt voor percolators en cafetières. Middelgrof gemalen koffie is geschikt voor koffiezetapparaten en moka-koffiepoten. Fijn gemalen koffie is geschikt voor espressomachines.
 - Pas de maling aan op basis van uw smaakvoorkeur en het type koffiebonen.
 - Voor de meest verse en smaakvolle koffie moet u niet meer koffie malen dan u nodig hebt. Koffiebonen kunnen tot twee maanden worden bewaard in luchtdichte verpakking en kunnen ook bevroren worden vermaald. Gemalen koffie die achterblijft in de maalkamer kan bederven en de smaak van versgemalen koffie beïnvloeden. Reinig de maalkamer, messen en het deksel na elk gebruik.
- Gebruik de molen alleen om koffie te malen. Maal nooit vochtige, harde of kleverige ingrediënten zoals gember, chocolade, sesamzaad of vette specerijen zoals kaneel, kruidnagel of nootmuskaat. Maal nooit pinda's of tarwe, rijst, gerst of gedroogde maiskorrels. Deze ingrediënten kunnen het apparaat beschadigen. Maal nooit ijs met het apparaat.

ONDERHOUD

LET OP!

- Trek de stekker uit het stopcontact voor reiniging.**
- Dompel het snoer, de stekker of de koffiemolen nooit onder in water of andere vloeistoffen – risico op elektrische ongevallen.**
- Was het deksel af met afwasmiddel. Het deksel is niet vaatwasserbestendig. Spoel grondig af en laat drogen.
- Veeg de maalkamer en messen af met een pluisvrije doek. Wees voorzichtig, de messen zijn erg scherp.

